



Pembukaan Pusat Informasi warga asing di Shiga



Masa kini, Shiga mempunyai 29,263 warga asing (akhir tahun 2018) dari lebih 100 negara yang tinggal samping orang-orang Jepang sebagai member masyarakat. Namun kalau Anda tinggal di negara yang berbeda bahasa ibu dan budaya hidup, Anda akan menghadapi kebingungan kepada sistem sosial dan kebiasaan atau kesulitan tentang masalah bahasa.

Untuk membantunya warga asing yang menghadapi situasi seperti itu dan memberikan ketenteraman jiwa kepada mereka, Asosiasi Internasional Shiga untuk Globalisasi mendirikan pusat informasi warga asing di Shiga (Shiga Gaikokujin Soudan Center).

Pusat Informasi warga asing di Shiga

- ◆ **Tipe konsultasi:** Jangan lah ragu bertanya tentang kesulitan di dalam kehidupan sehari-hari, pekerjaan, pengasuhan anak, pengobatan (kesehatan) atau permukiman; informasi tentang kehidupan di Shiga; informasi tentang isi dokumen; atau kalau Anda perlu terjemahan dari bhs Jepang ke bhs Indonesia, silahkan hubungi kami melalui e-mail. Tergantung pada situasinya, kami akan menghubungkan Anda ke organisasi profesional.
- ◆ **Bahasa:** bhs Inggris, bhs Portugal, bhs Spanyol, bhs Filipina, bhs Vietnam dan bhs Indonesia. Kemungkinan ada layanan bisa digunakan di bahasa yang lain, jadi silahkan coba tanya kami.

※Konsultasi yang tidak bisa digunakan: terjemahan dokumen resmi, terjemahan & juru bahasa untuk perdagangan atau peradilan.

- ◆ **Pribadi:** (Rahasia Terjaga) **Biaya nya Gratis**
- ◆ **Waktu Konsultasi:** dari pukul 10 pagi sampai pukul 5 sore.
NB : Resepsionis untuk Konsultasi Individu. selesainya pada pukul 4:30 sore.

- ◆ **Jadwal Konsultasi:**
 - bhs Portugal, bhs Spanyol Senin-Jumat
 - bhs Filipina, bhs Inggris Senin-Kamis
 - bhs Vietnam Selasa-Jumat
 - bhs Indonesia Senin-Rabu, Jumat

Tutup pada akhir pekan dan hari raya, termasuk hari raya akhir tahun & tahun baru. Kemungkinan ada hari yang lain; silahkan konfirmasi nya

- ◆ **Cara Konsultasi:** E-mail. Telepon. Fax. Konsultasi Individu (silahkan hubungi dulu).
Email: (khusus Indonesia) sodan05@s-i-a.or.jp mimitaro@s-i-a.or.jp
Tel: 077-523-5646 • **Fax:** 077-510-0601

- ◆ **Alamat:** Lantai 2, Piazza Omi, 1-1-20 Nionohama, Otsu City
- ◆ **Pengarahan:** berjalan kaki 12 menit dari stasiun Zeze JR ke danau Biwa.
berjalan kaki 5 menit dari stasiun Ishiba Keihan/
Piazza Omi adalah bangunan lantai 11 antara Biwako Hall dan Ayahadio.
※NB: tempat parkir bisa digunakan (tetapi ada biaya)



Shiga Foreign Resident Information Center (Piazza Omi, 2nd floor)



Kalau ada Kesulitan . . .

Juru Bhs*Tempat Konsultasi untuk warga asing di Shiga

※ BLKT : balai kota Int'l : internasional ASSA : asosiasi PMRT : pemerintah

Daerah	Tempat Konsultasi	Bahasa	Jadwal Konsultasi	Info Kontak.
Otsu	BLKT. Divisi promosi pariwisata, Seksi Inbound & Pertukaran Int'l	Bhs Inggris	Sen~Jum 8:40~17:25	077-528-2864
	ASSA persahabatan Int'l Otsu (<i>Otsu-shi Kokusai Shinzen Kyokai</i>)	Bhs Jepang (perlu juru bahasa)	2nd Rab 17:30~19:30 (perlu pesanan)	077-525-4711
Hikone	Sta Hikone (pintu barat) Organisasi administratif (sementara) Lantai 3, Pusat informasi.	Bhs Portugal	1st · 3rd Kam 8:30~19:00 Sen~Jum (kecuali diatas) 8:30~17:15	0749-30-6113
		Bhs Inggris	Sen~Jum 8:30~17:15	
		Bhs China	Sel, Jum	
Nagahama	BLKT (Shimin-ka)	Bhs Portugal	Sen~Jum 8:30~17:15	0749-65-8711
		Bhs Spanyol	Sen, Jum 9:00~17:00 Rab 9:00~13:00	
		Bhs Inggris	Sel, Rab, Jum 8:30~15:30	
	ASSA persahabatan Int'l Nagahama (<i>Nagahama Shimin Kokusai Koryu Kyokai</i>)	Bhs Portugal	Rab 10:00~17:00	0749-63-4400
Omihachiman	BLKT (individual department)	Bhs Portugal, Inggris	Sen~Jum 9:00~16:45	0748-26-7092
Kusatsu	BLKT (Machizukuri Kyodo-ka)	Bhs Inggris	Sen~Jum 9:00~16:00	077-561-2337
Moriyama	ASSA persahabatan Int'l Moriyama (Moriyama Shimin Koryu Center)	Bhs Inggris (perlu penerjemah dulu kecuali bhs Inggris)	Sen~Jum 9:00~16:30	077-583-4653
Ritto	ASSA persahabatan Int'l Ritto (<i>Ritto Kokusai Koryu Kyokai</i>)	Bhs Portugal	Rab 13:00~17:00	077-551-0293
Koka	BLKT (Seikatsu Kankyo-ka)	Bhs Portugal, Spanyol	Sen~Jum 8:30~17:15	0748-69-2146
	(Fukushi Iryo Seisaku-ka)	Bhs Portugal		0748-69-2155
	(Kosodate seisaku-ka)	Bhs Portugal Spanyol		0748-69-2176
Yasu	ASSA Int'l Yasu (<i>Yasu-shi Kokusai Kyokai</i>)	Bhs Inggris Spanyol	Sen~Jum 9:00~17:00	077-586-3106
		Bhs Portugal, China	Irregular sched. (perlu pesanan)	
Konan	Higashi Chosha	Bhs Portugal	Sen~Jum 8:30~17:15	0748-72-1290
	Nishi Chosha (Jinken Yougo-ka)	Bhs Portugal		0748-77-8511
	ASSA Int'l Konan. (<i>Konan-shi Kokusai Kyokai</i>) Nishi Chosh4F	Bhs Portugal	Sen~Jum 8:30~17:00	0748-69-7530
Takashima	ASSA Int'l Takashima. (<i>Takashima-shi Kokusa Kyokai</i>)	Bhs Inggris	Tidak teratur. (perlu pesanan)	0740-20-1180
Higashiomi	BLKT (Shinkan) Shimin Seikatsu Sodan-ka	Bhs Portugal	Sen~Jum 9:00~12:00 13:00~17:00	0748-24-5521
Maibara	Santo Chosha	Bhs Portugal	Sen~Jum 8:30~17:15	0749-55-2650
	Santo Ibuki Chiiki Kyoudou-ka	Bhs Portugal	Sel~Jum 13:15~17:15	0749-56-0577
	ASSA Multikultur Persahabatan Maibara. (<i>Maibara-shi Tabunka Kyosei Kyokai</i>)			
Hino	BLKT (Jumin-ka)	Bhs Portugal	Sen, Rab, Kam 8:30~17:15	0748-52-6571
Aisho	Echigawa Chosha Jumin-ka · Sogo seisaku-ka	Bhs Portugal	Sen~Kam	0749-42-7684
		Bhs Spanyol, Inggris	Sen, Sel, Kam, Jum 8:30~17:15	
Shiga Pref.	Pusat informasi warga asing Shiga (<i>Shiga Gaikokujin Soudan Center</i>)	Bhs Portugal, Spanyol	Sen~Jum	077-523-5646
		Bhs Filipina Inggris	Sen~Kam	
		Vietnam	Sel~Jum	
		Bhs Indonesia	Sen~Rab, Jum	



Kursus bhs Jepang di Shiga



Daerah	Nama Grup	Info Kontak	Jadwal Kursus	Tempat	
Otsu	Otsushi Kokusai Shinzen Kyokai. Nihongo Kyoshitsu	077-525-4711	Jum 13:00~14:45, 19:00~20:45	Asuto Hamaotsu 2F	
			Jum 19:00~20:45	Seta Shimin Center	
			Jum 19:00~20:45	Seta-higashi Shimin Center	
			Kam 10:00~11:45	Katata Shimin Center	
	Nihongo no kai	090-6609-3191	Kam 10:00~12:00	Otsu Komin-kan	
	Omi Nihongo Fureai Club	077-523-1061	Sen 10:30~12:00	Piazza Ohmi 2F	
			Sab 19:30~21:10	Seta-kita Kominkan	
Hikone	Hikone Kokusai Kyokai. Nihongo Kyoshitsu	0749-22-5931	Rab 19:00~20:30 (Mar~Nov)	Hikone Shimin Kai-kan 2F	
	Hikone Nihongo Kyoshi-kai WAGT	0749-23-7833	2nd Sab 10:00~12:00	AI Plaza Hikone 6F	
	Nihongo Kyoshitsu Smile	0749-24-7241	Min 10:00~11:30	Hikone Nishi-chiku Kominkan	
			Sen~Jum ①9:30~10:50 ②10:00~12:20 ③13:30~14:50 ④15:00~16:20 (Tutup Sel.)	Innovation Office Nayashichi	
			Sel,Rab,Jum 8:30~9:50 Kam 17:30~18:50	Hikone-shi Asahinomori-tiku Kominkan	
Hikone Kokusai Koryukai VOICENihongo Kyoshitsu	0749-23-3018 090-5156-6916	Sab 14:00~16:00	Hikone Naka-chiku Kominkan		
Nagahama	Nagahama UNESCO Kyokai Nihongo Kyoshitsu	0749-65-6552	Rab, Sab 19:00~20:30	Kokusai Bunka Koryu House GEO	
	Tanoshii Nihongo	0749-63-4400	Sel 19:00~20:30 1st & 3rd Sab 10:00~11:30		
Omi-hachiman	Nihongo Koryu Kyoshitsu Tampopo	Kaneda Kyoshitsu	0748-26-7092	Sab 19:00~21:00	Kaneda Community Center
		Azuchi Kyoshitsu		Azuchi Community Center	
	Camiyando OH		Sab 19:00~21:00	Former Hachiman Educ. Assembly Hall	
Kusatsu	Olive	077-565-9215	Sab 19:00~20:40	Kusatsu-shiritsu Machizukuri Center	
	SHIPS Nihongo Kyoshitsu	077-561-5110	Jum 10:30~12:00	Tabunka Kyosei Shien Center	
	Kusatsushi Kokusai Koryu Kyokai. Nihongo Kyoshitsu Kizuna	077-561-2322	Sat 10:20~12:00	Ritsumeikan Univ. BKC	
Moriyama	Moriyama Nihongo Kyoshitsu	077-583-4653	1st & 3rd Sat 10:00~11:50	Moriyama Shimin Koryu Center	
Ritto	RIFA Nihongo Kyoshitsu	077-551-0293	2nd & 4th Sat 10:15~11:45	Wing Plaza 3F	
Koka	Koka Kokusai Kouryuu Kyokai.	Nagomi	0748-63-8728	Sab 19:30~21:30	Minakuchi Chuo Kominkan
		Niji		Sen 14:00~16:00	Jishu Katsudo Center Kizuna
Yasu	YIFA Nihongo Kyoshitsu	077-586-3106	* Jadwal bias disesuaikan	Yasu Int'l. Association (office)	
Konan	Konan Kokusai Nihongo Kyoshitsu	0748-71-4332	Sen 13:30~15:00	Konan Int'l Association(office)	
			Rab 10:00~11:30		
	Camiyando	090-1448-3350	Sab 19:00~20:30	Mito Machizukuri Center	
			Sen, Rab 19:00~21:00	ERUDI	
Takashima	Takashimashi Kokusai Kyokai . Nihongo Kyoshitsu	0740-20-1180	* Jadwalnya bias disesuaikan		
Higashiomi	Yokaichi Nihongo Kyoshitsu Volunteer Group	0748-22-6714	1st,2nd, 3rd Min 13:30~15:00	Higashiomi International Friendship Association	
			Sel 10:00~11:30		
			Sab 19:00~20:30		
Maibara	Maibara-shi Nihongo Kyoshitsu	0749-56-0577	Sab 9:00~10:30	Maibara Kominkan	
			SSab 9:30~11:00	Maibara Shimin Koryu Plaza,	
Aisho	Aisho Int'l. Friendship Assn. Volunteer Nihongo Kyoshitsu	070-5593-1769	Sel~Min * Jadwalnya bias disesuaikan	Echigawa Kominkan	